ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

ПЯТЬДЕСЯТ ВТОРАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
5-е заседание,
состоявшееся в пятницу,
3 октября 1997 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 5-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ЧОУДХУРИ (Бангладеш)

позднее: г-жа ДАЕС (Греция)
(заместитель Председателя)

Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 117 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УЛУЧШЕНИЕ ФИНАНСОВОГО ПОЛОЖЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ПУНКТ 153 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УПРАВЛЕНИЕ ЛЮДСКИМИ РЕСУРСАМИ

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.5/52/SR.5
9 October 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

97-81930.R

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

ПУНКТ 117 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УЛУЧШЕНИЕ ФИНАНСОВОГО ПОЛОЖЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. Г-н КОННОР (заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления), докладывая с использованием серии диаграмм о финансовом положении Организации по состоянию на 30 сентября 1997 года, говорит, что информация, содержащаяся в его выступлении, будут впоследствии воспроизведена в официальном документе Генеральной Ассамблеи, который будет включать все необходимые последние данные.

2. За время, прошедшее с момента его предыдущего доклада Комитету, Генеральный секретарь представил свои предложения в отношении реформы Организации, а г-н Тед Тернер заявил о своем намерении предоставить в течение 10 лет 1 млрд. долл. США на цели гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций. Однако ни один из этих важных шагов не сулит скорого облегчения тяжелого финансового положения Организации, во многом обусловленного нынешней практикой несвоевременной выплаты или невыплаты государствами-членами своих начисленных взносов. В результате такой практики финансовое положение Организации характеризуется сохранением высоких уровней задолженности в абсолютных цифрах и их ростом в процентном выражении; нехваткой средств и хроническим дефицитом наличности для финансирования расходов по регулярному бюджету; увеличением сроков и уровня заимствования средств со счета миротворческих операций на цели для финансирования расходов по регулярному бюджету; и хронической задолженностью государствам-членам за войска и технику.

3. На конец сентября 1997 года задолженность по взносам в регулярный бюджет, на миротворческие операции и финансирование деятельности международный трибуналов составила, по предварительным оценкам, 2,417 млрд. долл. США. Еще большее беспокойство вызывает соотношение между суммой невыплаченных взносов и суммой взносов, начисленных в текущем году. На самого крупного плательщика взносов приходится 60 процентов всей задолженности перед Организацией. На следующих (по размеру взносов) 14 плательщиков приходится 28 процентов задолженности, из которых большая часть - это долг двух государств-членов. Остальные государства-члены должны 12 процентов от общей суммы невыплаченных взносов. По состоянию на 30 сентября 1997 года лишь Дания, Египет, Канада, Лихтенштейн, Новая Зеландия, Норвегия и Финляндия выплатили свои взносы в полном объеме. Ситуация со взносами на конец сентября в определенной степени отражает задолженность по взносам на миротворческие операции, которые были распределены лишь в июле-августе 1997 года, в связи с чем многие государства-члены, которые обычно своевременно платят свои взносы, не успели произвести платежи и сделать это в ближайшее время.

4. Что касается регулярного бюджета, то по состоянию на 30 сентября 1997 года в полном объеме свои взносы за 1997 год и все предыдущие годы выплатили 89 государств-членов. В денежном выражении задолженность по взносам в регулярный бюджет составила на 30 сентября 649 млн. долл. США. Из этой суммы 382 млн. долл. США - задолженность текущего года и 267 млн. долл. США - задолженность предыдущих лет. 77 процентов общей суммы задолженности в регулярный бюджет приходится на крупнейшего плательщица взносов, 9 процентов - на двух из 14 следующих по значению плательщиков и 14 процентов - на все остальные государства, имеющие задолженность перед регулярным бюджетом. Сохранение высокого уровня задолженности по взносам подрывает финансовую устойчивость и платежеспособность Организации. Проблема никуда не исчезла и может даже обостриться. Поэтому вопрос о погашении основным плательщиком и остальными 95 государствами - должниками своей задолженности стоит исключительно остро.

5. Что касается положения с наличностью, то за истекший период 1997 года Организация получила 972 млн. долл. США в качестве взносов в регулярный бюджет за текущий и предыдущие годы. Из этой суммы 803 млн. долл. США внесли 15 государств-членов, являющихся крупнейшими плательщиками взносов, и 169 миллионов - все остальные государства-члены. Сумма, полученная на сегодняшний день, составляет 88 процентов от начисленной в 1997 году. По последнем оценкам, общий приток наличности в 1997 году составит порядка 1,15 млрд. долл. США (по сравнению с 1,2 млрд. долл. США в 1996 году и 1,1 млрд. долл. США в 1995 году). Снижение прогноза в отношении сбора взносов в 1997 году на более чем 50 млн. долл. США связано как с последней информацией, полученной от крупнейшего плательщика в отношении общей суммы его взносов, которая будет выплачена в 1997 году, так и с увеличением расходов Организации, которые, как ожидается, превысят расчетные на 20 млн. долл. США. Поэтому предыдущий прогноз в отношении остатка наличных средств на конец 1997 года был скорректирован в сторону уменьшения примерно на 70 млн. долл. США.

6. С 1994 года на счете, с которого оплачиваются расходы по регулярному бюджету, регулярно к концу года возникает дефицит наличности, и 1997 год не стал в этом плане исключением. Несмотря на трудности, связанные с составлением долгосрочных прогнозов, Секретариат впервые предпринял попытку спрогнозировать ситуацию с наличностью на конец 1998 года. При этом он исходил из опыта предыдущих лет; в некоторых случаях он просил государства-члены представить их оценки выплаты начисленных взносов в 1998 году. Согласно этому прогнозу в конце года ожидается дефицит наличности в размере 261 млн. долл. США, который сохранится в течение первых пяти месяцев 1998 года.

7. Ухудшается ситуация с наличными средствами и на счете миротворческих операций. На конец сентября 1997 года общая сумма наличных средств, предназначенная для покрытия расходов на такие операции, составила 745 млн. долл. США (по сравнению 874 млн. долл. США на начало года). Ожидается, что в конце года на счете миротворческих операций останется 670 млн. долл. США.

8. Что касается платежей и задолженности государствам-членам за войска и технику, то Генеральный секретарь намерен принять меры к недопущению дальнейшего увеличения суммы такой задолженности. Он намерен также погасить часть этой задолженности после получения от государств-членов платежей в погашение их задолженности перед Организацией, как это имело место в 1996 году, когда Российская Федерация выплатила в погашение своей задолженности свыше 200 млн. долл. США. За последние месяцы государствам - членам, предоставляющим войска и технику, было выплачено в общей сложности 155 млн. долл. США и в течение ближайших недель будет выплачено еще 65 млн. долл. США. Общий размер компенсаций за 1997 год достигнет, как ожидается, 270 млн. долл. США. Таким образом, на конец 1997 года задолженность Организации странам, предоставляющим войска и технику, составит, по оценка 907 млн. долл. США (по сравнению с 838 млн. долл. по состоянию на конец 1996 года). В соответствии со своей обычной практикой Секретариат произвел переоценку задолженности за технику, предоставленную государствами-членами для миротворческих контингентов, в результате чего такая задолженность возросла на 100 млн. долл. США.

9. В 1998 году ожидается некоторое снижение объема расходов по сравнению с 1997 годом - приблизительно на 1 млрд. долл. США. При этом потребности в войсках и технике в денежном выражении составят от 220 до 250 млн. долл. США. Ожидается, что ситуация с поступлением начисленных взносов в 1998 году позволит выплатить государствам-членам примерно такую же сумму. Организация не видит реальных путей существенно уменьшения к концу 1998 года своей накопленной задолженности за войска и технику, если только государства-члены не погасят значительную часть своей задолженности по взносам. Таким образом, сбор взносов остается важнейшим условием восстановления финансовой стабильности Организации.

10. Что касается прогноза на 1997 год в отношении общей ситуации с наличностью и масштабов взаимных заимствований между регулярным бюджетом и счетом миротворческих операций, то следует отметить, что в последние годы совокупный объем наличности из года в год снижается.

По состоянию на 31 декабря 1997 года совокупный объем наличности в рамках регулярного бюджета и на счете миротворческих операций составит 398 млн. долл. США, что равно примерно половине соответствующей суммы на конец 1995 года. Чтобы понять, насколько ухудшилась ситуация с наличностью, достаточно сравнить цифры за 1997 год с соответствующими показателями за 1994 год. Дефицит наличности по регулярному бюджету за этот период увеличился более чем в 10 раз.

11. Таким образом, финансовое положение Организации характеризуется хронической задолженностью государств-членов по начисленным взносам, сохранением дефицита наличных средств для покрытия расходов по регулярному бюджету, активным перекрестным заимствованием средств со счета миротворческих операций и невозможностью полного погашения задолженности Организации перед государствами-членами. Через несколько лет Организация может оказаться в очень незавидной ситуации, когда она лишится всякой финансовой гибкости, не сможет платить по счетам и не будет иметь под собой прочной финансовой основы. Вряд ли это то, к чему мы стремимся.

12. Г-н СЫЧОВ (Беларусь) говорит, что отсутствие надлежащего финансирования существенно ограничивает способность Организации выполнять стоящие перед ней важные задачи. Многие страны признают, что коренными причинами продолжающегося финансового кризиса являются непродуманное чрезмерное увеличение масштабов деятельности Организации Объединенных Наций в течение предыдущего десятилетия, неблагоприятно сказавшееся на эффективности почти всех специализированных учреждений, фондов и программ Организации, с одной стороны, и несправедливое распределение расходов Организации между ее членами - с другой.

13. Поддерживая в целом предложение Генерального секретаря в отношении снижения на одну треть административных расходов Организации и улучшения управления ее людскими ресурсами, правительство Беларуси испытывает определенные сомнения в том, что касается целесообразности создания оборотного кредитного фонда, предполагающего введение системы штрафов и стимулов на срок его использования. При определенных обстоятельствах такая система может привести также к двойному взиманию с государств-членов их взносов.

14. Его делегация считает, что наилучшим способом преодоления нынешнего финансового кризиса является применение при распределении расходов Организации принципа платежеспособности государств. Поэтому она надеется, что на текущей сессии Генеральная Ассамблея проанализирует пути справедливого перераспределения финансового бремени между государствами-членами и примет новую шкалу взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций.

15. Несмотря на экономические трудности, Беларусь намерена выполнить свои финансовые обязательства перед Организацией. В течение первой половины 1997 года она внесла в регулярный бюджет более 2 млн. долл. США, и в настоящее время рассматривает возможность перевода до конца года еще примерно 5 млн. долл. США в погашение своей задолженности. Вместе с тем он хотел бы отметить, что эта задолженность возникла не только в результате экономических трудностей, связанных с переходом страны от централизованного планирования к рыночной экономике, но и в связи с несправедливым распределением расходов Организации между государствами-членами. Поэтому необходимо принять меры для справедливого урегулирования накопленной задолженности таких государств, как Беларусь, которые стали должниками по независящим от них причинам. Его делегация готова сотрудничать с другими делегациями в установлении новой шкалы взносов, которая устранила бы несоответствия между взносами многих государств и их реальной платежеспособностью.

16. Г-жа ПЕНЬЯ (Мексика) говорит, что ее делегация хотела бы как можно скорее получить информацию, представленную заместителем Генерального секретаря по вопросам администрации и управления, в форме официального документа на всех официальных языках. Она хотела бы вновь заявить, что, по мнению ее делегации, финансовый кризис Организации никоим образом не связан с нынешней шкалой взносов и является следствием невыплаты государствами-членами

своих начисленных взносов в нарушение их обязательств по Уставу. Поэтому единственным приемлемым выходом из ситуации является погашение соответствующими государствами своей задолженности.

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ подтверждает, что доклад заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления будет позже распространен в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи.

18. Г-жа БУЭРГО (Куба) говорит, что критическое финансовое положение Организации неизбежно скажется на ее способности эффективно выполнять стоящие перед ней задачи. Поэтому исключительно важно, чтобы начисленные взносы выплачивались в полном объеме, своевременно и без выдвижения каких-либо условий. Несмотря на огромные экономические трудности, вызванные несправедливым экономическим, торговым и финансовым эмбарго, введенным Соединенными Штатами против Кубы, ее правительство выплатило Организации на прошлой неделе 1,193 млн. долл. США; этот шаг говорит о том значении, которое Куба придает Организации. Ее делегация не считает, что нынешний финансовый кризис Организации связан со шкалой взносов, и надеется, что переговоры, которые вот-вот должны начаться, не сведутся к обсуждению лишь этого вопроса.

19. Г-н ХЭНСОН (Канада) говорит, что вопрос решается просто. Генеральная Ассамблея устанавливает шкалу взносов, после чего государства-члены обязаны выплачивать свои взносы в полном объеме, своевременно и без каких-либо условий.

20. Г-жа АРАГОН (Филиппины) говорит, что нынешний финансовый кризис сказывается на способности Организации осуществлять утвержденные ею программы и мероприятия. Она сожалеет, что за три года рабочая группа высокого уровня открытого состава, возглавляемая Председателем Генеральной Ассамблеи, не смогла выработать приемлемых предложений по преодолению кризиса. Хотя предложения Генерального секретаря в отношении создания Оборотного кредитного фонда действительно могут обеспечить некоторое временное облегчение, они нуждаются в проработке в целях определения путей погашения задолженности. В конечном же итоге преодоление кризиса зависит от полной и своевременной выплаты государствами-членами своих начисленных взносов.

21. Г-жа ЛЕТРО АДЖ АМУ (Франция) обращается с просьбой о том, чтобы замечания заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления были опубликованы на всех официальных языках. Кроме того, она просит заместителя Генерального секретаря сообщить дополнительную информацию, касающуюся намерения Генерального секретаря выплатить государствам-членам в 1997 году суммы, примерно соответствующие объему обязательств, принятых в 1997 году. Ее делегация хотела бы также получить обновленный документ с указанием сумм, причитающихся государствам-членам за предоставленные ими войска и технику.

22. Г-н НУР (Египет) выражает сожаление в связи с отсутствием признаков улучшения финансового здоровья Организации; это всецело связано с тем, что некоторые государства-члены не платят своих взносов. Египет гордится тем, что он является одним из немногих государств, не имеющих задолженности перед Организацией. Заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления должен разъяснить, предназначены ли суммы, которые Генеральный секретарь намерен выплатить государствам за предоставленные ими войска и технику, для покрытия задолженности за 1997 год или же они пойдут на погашение задолженности за предыдущие годы.

23. Г-н КОННОР (заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления) говорит, что Секретариат придерживается принципа первоочередного погашения старых долгов. Поэтому суммы, о которых идет речь, будут направлены на погашение долгов предыдущих лет, однако они будут соответствовать общей сумме обязательств, принятых в

1997 году. Обновленный документ с указанием сумм, причитающихся государствам за предоставленные ими войска и технику по состоянию на 31 августа 1997 года, уже опубликован.

24. Г-н СИАЛ (Пакистан) говорит, что наличие средств является важнейшим условием дееспособности Организации. Если это условие не будет выполняться, Генеральный секретарь окажется в весьма затруднительном положении и будет вынужден прибегнуть к чрезвычайным мерам, а именно к продолжению практики заимствования средств из бюджетов миротворческих операций для покрытия дефицита, связанного с невыплатой взносов крупнейшим плательщиком. Его делегация просит заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления прокомментировать прозвучавшее ранее из его уст заявление о том, что одна группа государств-членов на более-менее постоянной основе финансирует неплатежи другой группы государств.

25. Г-н ЮССУФ (Объединенная Республика Танзания) говорит, что каждый год Организация сталкивается с одними и теми же проблемами. Уже недостаточно повторять как заклинание, что государства-члены должны в полном объеме, своевременно и без каких-либо условий выплачивать свои взносы. Пора принимать конкретные меры. Заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления должен также представить список государств, предоставляющих войска, с указанием сумм, которые Организация должна каждому из них.

26. Г-н ВАЛЕ (Бразилия) говорит, что в дополнение к взносам в регулярный бюджет в размере 2 млн. долл. США, которые были выплачены в предыдущем месяце, его правительство намерено внести в октябре 1997 года еще 10,4 млн. долл. США. Тем самым Бразилия сделает значительный шаг в направлении ликвидации всей своей задолженности по взносам в регулярный бюджет и бюджеты миротворческих операций. Его правительство надеется, что до конца года оно сможет произвести дополнительные платежи.

27. Г-н СУЛЕЙМАН (Сирийская Арабская Республика) выражает глубокое сожаление в связи с финансовым кризисом, который продолжает переживать Организация Объединенных Наций, и говорит, что его правительство выплатило 200 000 долл. США в погашение своей задолженности по взносам и намерено полностью ликвидировать эту задолженность в течение следующих трех лет. Парадоксально то, что большинство развивающихся стран погасили свои долги или близки к этому, а сверхдержава, в платежеспособности которой никто не сомневается, не проявляет готовности сделать то же самое. Его делегация хотела бы подчеркнуть, что нет никакой связи между нынешним финансовым кризисом и реформами, предложенными Генеральным секретарем. Эти реформы никоим образом не должны рассматриваться в качестве альтернативы погашению задолженности по взносам.

28. Г-н МАДДЕНС (Бельгия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что его делегация сожалеет, что страны, предоставляющие войска и технику, среди которых много европейских государств, по-прежнему в одиночку несут весь груз ответственности за поддержание Организации на плаву. В связи с уменьшением числа миротворческих операций практика заимствования средств со счетов таких операций становится все более рискованной.

29. Г-н ГРЕИВЕР (Угурвай), ссылаясь на упомянутую заместителем Генерального секретаря сумму в 270 млн. долл. США, предназначенную для выплаты государствам-членам в 1997 году, говорит, что, поскольку Организация Объединенных Наций должна странам, предоставляющим войска и технику, гораздо большую сумму, его делегация хотела бы знать, когда предполагается погасить остальную задолженность.

30. Г-н ЧИНВАННО (Таиланд) говорит, что без твердой поддержки со стороны государств-членов реформы, предложенные Генеральным секретарем, обречены на провал. Важно, чтобы государства-члены выполняли свои финансовые обязательства; невыплата взносов подрывает способность Организации к реформированию. Таиланд серьезно относится к своим обязательствам и делает все для полной и своевременной выплаты взносов, несмотря на финансовый кризис, который переживает страна. Его делегация не согласна с утверждениями о том, что нынешние

проблемы с поступлением наличности связаны с несправедливой шкалой взносов. Пересмотр шкалы взносов не является панацеей от всех недугов Организации. Вместе с тем любые изменения, касающиеся шкалы взносов, должны производиться на основе согласованных компонентов и принципов платежеспособности, транспарентности и справедливости.

31. Г-н МАЛАН (Кот-д'Ивуар) отмечая, что Кот-д'Ивуар всегда старается выполнить свои финансовые обязательства перед Организацией, спрашивает, принимаются ли какие-либо меры в отношении государств-должников и если да, то каковы результаты этих мер. Его правительство выплатило свои взносы в регулярный бюджет и потому удивлено, что Секретариат числит Кот-д'Ивуар среди стран, имеющих задолженность. Его делегация связывает это недоразумение с использованием нового метода платежей; в любом случае Секретариат должен предоставить дополнительные данные о перечислении средств. Кроме того, заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления должен четко разъяснить, как Организация намерена использовать пожертвование, о котором объявил г-н Тед Тернер.

32. Г-н ВАТАНАБЕ (Япония) говорит, что все государства-члены должны выплачивать свои взносы в полном объеме, своевременно и не выдвигая каких-либо условий. Финансовый кризис, с которым столкнулась Организация, не имеет никакого отношения к действующей шкале взносов; он возник лишь потому, что некоторые государства-члены не платят причитающихся с них сумм.

33. Г-н АТИЯНТО (Индонезия) говорит, что совершенно очевидно, что финансовый кризис связан с невыплатой взносов некоторыми государствами-членами. Важно обеспечить, чтобы кризис не сказался на осуществлении утвержденных мероприятий. Особое внимание следует уделить платежным трудностям, испытываемым развивающимися странами. Его правительство всегда старалось производить свои платежи своевременно и будет поступать так же и впредь, несмотря на недавний финансовый кризис в Юго-Восточной Азии.

34. Г-н ПАЛИС (Эквадор) говорит, что преодолеть финансовый кризис можно лишь обеспечив полное погашение государствами-членами, особенно основными плательщиками, их финансовых обязательств. Нынешний кризис никоим образом не связан с действующей шкалой взносов.

35. Г-жа ЭМЕРСОН (Португалия) с сожалением отмечает, что финансовый кризис тяжелым бременем ложится на плечи стран, предоставляющих войска для миротворческих операций. Некоторыми делегациями уже подчеркивалось, что этот кризис никоим образом не связан со шкалой взносов. Хотя отдельные государства-члены действительно отказываются от выплаты взносов по политическим мотивам, нельзя не признать, что некоторые государства испытывают реальные трудности при выполнении своих обязательств; в этом смысле действительно существует связь между кризисом и шкалой взносов. Действующая шкала не учитывает возможности резких экономических изменений в тех или иных государствах. Ее делегация хотела бы также знать, почему такое большое число государств не выплатило в полном объеме своих взносов до 30 сентября. Если все эти государства считают нынешнюю шкалу справедливой, то как тогда можно оправдать задержки с выплатой взносов. Совершенно очевидно, что пришло время рассмотреть вопрос о стимулах к скорейшей выплате взносов и санкциях за просрочку платежей.

36. Г-жа МОНТАНЬО-ДУРАН (Боливия) вновь заявляет о поддержке ее правительством работы Организации и сообщает, что Боливия выплатила свои взносы на 1997 год до 30 сентября.

37. Г-н БЛУКИС (Латвия) просит заместителя Генерального секретаря разъяснить смысл слов "все прочие изменения", использованных в одной из распространенных им диаграмм (диаграмма 22) в связи с задолженностью странам, предоставляющим войска и технику для миротворческих операций. Бессмысленно пытаться найти главную причину финансового кризиса; проблема носит многоаспектный характер и требует соответствующего подхода. Одной из причин кризиса является резкое увеличение числа миротворческих операций в начале 90-х годов и быстрое их свертывание после 1996 года, что, безусловно, было связано с задолженностью по взносам. Что касается своевременности платежей, то уже стало традицией, что до 30 сентября свои взносы в полном объеме выплачивает лишь небольшая группа государств. Более того,

значительное число государств-членов постоянно имеют задолженность в пределах, оговоренных в статье 19 Устава Организации Объединенных Наций; время от времени они даже превышают эти пределы, лишая себя тем самым права голоса в начале сессии, когда еще почти не проводится важных голосований. Эта группа стран неизменно включает страны, текущие ставки взносов которых были снижены по сравнению с предыдущей шкалой. В этом смысле действительно существует связь между шкалой взносов и преднамеренной невыплатой взносов.

38. Г-н МЕЙХЕР (Австралия) отмечает, что его правительство всегда вовремя выплачивает свои взносы. Поэтому он просит заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления разъяснить, по каким конкретно взносам в регулярный бюджет и бюджеты миротворческих операций Австралия имеет задолженность.

39. Г-жа ПАУЛИС (Новая Зеландия) говорит, что ее делегация удручена глубиной финансового кризиса. Государства-члены должны выполнить все свои обязательства перед Организацией в целях обеспечения подлинного партнерства с Секретариатом. Правительства тех государств, которые в настоящее время имеют задолженность перед Организацией, должны уделять больше внимания выплате своих начисленных взносов.

40. Г-жа Даес (Греция), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

41. Г-н МОНТЕРРЕЙ (Никарагуа) говорит, что его делегация также обеспокоена ситуацией, обрисованной заместителем Генерального секретаря. Многие из развивающихся стран не имеют задолженности по взносам, и Генеральный секретарь должен найти способы взыскания задолженности с тех стран, которые задерживают свои платежи. Шкала взносов не имеет никакого отношения к финансовому положению Организации.

42. Г-н ГУМЕННЫЙ (Украина) говорит, что его правительство прилагает все усилия для погашения своей задолженности перед Организацией. Украина входит в число 15 основных плательщиков взносов в регулярный бюджет и надеется со временем еще более укрепить свои позиции в этом плане. Финансовый кризис связан с более широкими и глубокими проблемами, стоящими перед Организацией, и его делегация надеется, что на текущей сессии удастся рассмотреть некоторые из вопросов, возникающих в связи с реформой, и принять решение по шкале взносов. Упор следует сделать на разрешении кризиса в течение следующего года. Консенсус в отношении бюджета и шкалы взносов помог бы Организации встать на прочную финансовую основу.

43. Г-н ПАППАЛАРДО (Парагвай) говорит, что его правительство выплатило свои взносы в регулярный бюджет за 1997 год в сентябре.

44. Г-н КОННОР (заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления), касаясь шагов, предпринимаемых Секретариатом с целью обратить внимание государств-членов на необходимость выплаты начисленных взносов, говорит, что Секретариат рассылает ноты, ведет телефонные переговоры и направляет официальные письменные запросы относительно сумм и сроков платежей. В октябре или ноябре некоторые государства-члены официально уведомляются о том, что им грозят санкции согласно статье 19 с указанием сумм, которые они должны внести, чтобы избежать таких санкций. Секретариат, однако, не хотел бы принимать на себя функции сборщика взносов.

45. Пожертвование, обещанное г-ном Тернером, не может заменить выплаты начисленных взносов. При определении того, какие государства полностью выплатили причитающиеся с них суммы, Секретариат не учитывает такие элементы, как банковские сборы за перевод средств. Что касается погашения задолженности странам, предоставляющим войска и технику для миротворческих операций, то Организация Объединенных Наций намерена выплатить этим странам 270 млн. долл. США. В заключение он отмечает, что хотя Австралия действительно является одной из стран, своевременно выплачивающих свои взносы, за ней числится еще около 1,9 млн. долл. США в качестве задолженности по взносам на миротворческие операции; недавно,

однако, был получен ряд крупных взносов, и он не сомневается, что среди них был и взнос Австралии.

ПУНКТ 153 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УПРАВЛЕНИЕ ЛЮДСКИМИ РЕСУРСАМИ (A/51/955; A/C.5/51/58)

46. Г-жа КУНАДИ (Индия) говорит, что согласно информации, содержащейся в документе A/C.5/51/58, из 163 сотрудников, имевших на 3 апреля 1997 года назначения на сроки менее одного года, на 27 сотрудников не распространялись положения пункта 26 раздела III. В резолюции 51/226 Генеральной Ассамблее и еще у 12 сотрудников контракты закончились; таким образом, оставалось 124 сотрудника. Она спрашивает, продолжали ли действовать контракты этих сотрудников, большинство из которых представляют развивающиеся страны, по состоянию на 8 сентября 1997 года или же эти сотрудники занимали должности, не финансируемые со вспомогательного счета, и не были охвачены четвертым пунктом документа A/51/893; намерен ли Генеральный секретарь отказаться от их услуг после истечения их нынешних контрактов; действительно ли он не намерен переводить их на постоянную основу.

47. Как отмечается в документе A/51/893, Генеральный секретарь стремится не допустить ретроактивного применения пункта 26 раздела III.B резолюции 51/226 Генеральной Ассамблеи, поскольку сотрудники, набранные на должности, финансируемые со вспомогательного счета, а также на штатные должности в международных трибуналах, не были, строго говоря, приняты на работу через "черный ход". Генеральная Ассамблея подтвердила, что указанная резолюция не будет применяться ретроактивно, тем самым ясно заявив о своем намерении дать сотрудникам, имевшим на 3 апреля 1997 года назначение на срок менее одного года и подпадающим под пункт 26, возможность претендовать на возобновление их контрактов и перевод на штатную основу. В этой связи она просит разъяснить, имеют ли такое право упомянутые 124 сотрудника и если нет, то почему.

48. Далее она говорит, что Секретариат при толковании пункта 27 раздела III.B указанной резолюции склонен, судя по всему, понимать под "сотрудниками, участвующими в операциях по поддержанию мира", лиц, непрерывно проработавших в миссиях не менее 12 месяцев, исключая тем самым из этой категории лиц, работающих на должностях, связанных с операциями по поддержанию мира, в Центральных учреждениях, и фактически проводя дискриминацию по признаку местонахождения должности. Поэтому оратор хотела бы знать, сколько сотрудников работало в миссиях по поддержанию мира и других полевых миссиях по состоянию на 3 апреля 1997 года (с разбивкой по их национальной принадлежности и с указанием тех сотрудников, которые проработали в таких миссиях к этому времени не менее 12 месяцев). Она просит также предоставить подробную информацию о наборе сотрудников после 3 апреля 1997 года и спрашивает, сколько сотрудников были первоначально набраны на должности в Центральных учреждениях, а затем направлены в миссии. Дискриминация по признаку местонахождения должности в условиях, когда при приеме на работу не оговариваются последующие плюсы или минусы соответствующего назначения, является неприемлемой, и она хотела бы знать мнение Юрисконсульта по этому вопросу.

49. В резолюции 51/226 Генеральная Ассамблея возложила на Генерального секретаря ответственность за обеспечение того, чтобы все будущие назначения производились согласно соответствующим правилам и положениям, а также требованиям Устава, однако пункт 27 раздела III.B фактически разрешает назначать сотрудников, первоначально набранных для работы в миссиях на должности в Секретариате в качестве внутренних кандидатов - т.е. фактически в обход действующих правил. В этой связи она хотела бы знать, какие процедуры предполагается использовать для недопущения набора персонала в обход действующих правил и положений.

50. Г-жа ШЕНВИК (Соединенные Штаты Америки) говорит, что попытки Генерального секретаря добиться исключения для сотрудников, работающих на должностях, финансируемых со вспомогательного счета, и некоторых должностях в международных трибуналах, касаются лишь сотрудников, набранных с учетом действующих правил, хотя, как сейчас выясняется, при наборе некоторых из них были допущены нарушения. Так, например, некоторые из этих сотрудников

работают без перерыва более 12 месяцев, не имея на то санкции соответствующего органа по назначениям и продвижению по службе. Другие, прервав работу на соответствующей должности, продолжают работать в качестве консультантов, что также является очевидным нарушением. Поэтому на сотрудников этих двух категорий не должно распространяться исключение, которого добивается Генеральный секретарь. В любом случае ни один консультант, работавший в этом качестве на момент принятия резолюции, не может в течение шести месяцев претендовать на краткосрочный контракт, независимо от того, по чей инициативе (самого сотрудника или администрации) состоялся переход с краткосрочного контракта на должность консультанта. Кроме того, во всем этом есть элемент произвола, поскольку не всем сотрудникам предоставляется такая возможность. Из документа A/C.5/51/58 очевидно также, что в некоторых случаях исключения делаются из-за нехватки кандидатов на объявленные вакансии; такая практика представляется весьма сомнительной.

51. Дело не в том, чьим интересам (развитых или развивающихся стран) это больше соответствует, а в стремлении обеспечить транспарентность и справедливость при наборе сотрудников на срочные и постоянные контракты. Концепция перевода сотрудников на штатную основу в смысле предоставления им возможности переходить с временных на срочные или постоянные контракты просто не имеет права на существование; данная практика, судя по всему, больше всего выгодна гражданам одной конкретной страны.

52. Секретариату следует продолжить разработку нефинансовых стимулов для привлечения кандидатов на полевые должности в местах с тяжелыми условиями работы, одним из таких стимулов может стать, например предоставление лицам, проработавшим в тяжелых условиях не менее 12 месяцев, права претендовать на вакантные должности наравне с внутренними кандидатами. Однако такое право не может распространяться на лиц, работающих в Центральных учреждениях.

53. Г-н МОКТЕФИ (Алжир) говорит, что его делегация весьма обеспокоена исключениями, сделанными в отношении сотрудников, работающих на должностях, финансируемых со вспомогательного счета, и на должностях в международных трибуналах, и применением концепции, основанной на приобретенных правах. Во избежание разбирательств в Административном трибунале на всех сотрудников, независимо от их национальной принадлежности, должен распространяться одинаковый режим. Как представляется, в результате применения упомянутой резолюции необоснованно пострадали граждане развивающихся стран, и его делегация хотела бы получить разъяснения на этот счет.

54. Г-жа БУЭРГО (Куба) говорит, что ее делегация поддерживает замечания представителя Индии. Она выражает сожаление в связи с заявлением Генерального секретаря о том, что на сотрудников, работавших по состоянию на 3 апреля 1997 года на должностях, финансируемых со вспомогательного счета миротворческих операций, и должностях в международных трибуналах, не будет распространяться пункт 26 раздела III.B резолюции 51/226, поскольку это не предполагалось изначально. Она просит разъяснить такой подход. Ей интересно было бы узнать мнение Управления по правовым вопросам в отношении того, как должна осуществляться данная резолюция, учитывая мнения Комитета и результаты ее применения на сегодняшний день, о которых говорится в документе A/C.5/51/58. Из этого документа следует, что из 27 сделанных исключений лишь шесть касались граждан из развивающихся стран; этот достойный сожаления факт говорит о дискриминационном характере и избирательности применяемого подхода. Она хотела бы знать, как эти исключения согласуются с правилами о персонале и какие функции выполняются сотрудниками подразделений лингвистического и вспомогательного обслуживания, работающими на должностях, финансируемых со вспомогательного счета. Она хотела бы также получить информацию о том, когда лица, которым было предложено покинуть Организацию, получили соответствующие уведомления. Она отмечает, что более половины сотрудников, о которых идет речь, это граждане развивающихся стран. Она приветствовала бы письменный ответ на эти вопросы, который можно было бы рассмотреть на официальном заседании. В частности, ей было бы интересно узнать, как Секретариат выполняет пункт 27 раздела III.B указанной резолюции.

55. Г-н ХАНСЕН-ХАЛЛ (Гана) говорит, что бывший помощник Генерального секретаря по вопросам управления людскими ресурсами упоминал о возможности ограничения сферы применения пункта 27 лишь сотрудниками категории полевой службы. Представитель Индии в своих замечаниях вскрыл недостатки в осуществлении резолюции, и его делегация поддерживает просьбы о предоставлении дополнительной информации и разъяснений. Необходимо тщательно рассмотреть вопрос об исключениях и надлежащим образом проанализировать пункты 26 и 27 раздела III.B резолюции 226.

56. Г-н СУЛЕЙМАН (Сирийская Арабская Республика) говорит, что его делегация, выступая по данному вопросу на возобновленной пятьдесят первой сессии, выразила удивление по поводу ретроактивного применения резолюции. Аргументы в пользу такого применения неубедительны, поскольку возможные последствия резолюции 51/226 следовало разъяснить заранее. Его делегация поддерживает предыдущих ораторов, потребовавших разъяснений в отношении очевидной несбалансированности исключений, предоставляемых согласно пункту 26. Организация, если она хочет быть подлинно представительной, не может не учитывать мнения Группы 77 и Китая, за которыми стоит большинство государств-членов.

57. Г-жа ШЕНВИК (Соединенные Штаты Америки) спрашивает, какие обязательства Организация несет перед сотрудником, принятым на работу по краткосрочному контракту, когда она отказывает ему в переводе на штатную должность, и является ли национальная принадлежность одним из факторов, учитываемых при принятии решений о невозобновлении контрактов в соответствии с резолюцией 51/226. Ее делегация хотела бы получить более подробную информацию о числе сотрудников, которым было отказано в праве претендовать на штатные должности или в назначении на такие должности с указанием их национальной принадлежности. Она хотела бы также получить подтверждение в отношении того, что датой вступления в силу резолюции является дата ее принятия.

58. Г-н ХЭНСОН (Канада) говорит, что его делегация не рассматривает данный вопрос через призму отношений развивающихся и развитых стран и разделяет озабоченность, выраженную представителем Индии, в частности в связи с затронутым ею юридическим вопросам. От Генерального секретаря нельзя требовать принятия мер, противоречащих закону, даже если эти меры предписаны Генеральной Ассамблей.

59. Г-н ЛЮ Янго (Китай) говорит, что пункт 26 раздела III.B резолюции 51/226 оказывает влияние на географическое распределение сотрудников и связан с вопросом представительства государств-членов в Организации, которому его делегация придает большое значение. Поэтому с нетерпением ожидает ответа Секретариата на высказанные озабоченности.

60. Г-н ВАЛЕ (Бразилия) спрашивает, когда можно ожидать официальных ответов на вопросы, поставленные делегациями.

61. Г-жа КАРДОСЕ (Панама) говорит, что ее делегация разделяет озабоченности, высказанные представителем Индии, и согласна с тем, что для Комитета важно получить письменный ответ.

62. Г-жа ПЕНЬЯ (Мексика) подчеркивает, что дальнейшее обсуждение данного вопроса должно проходить на официальном открытом заседании.

63. Г-н ФАРИД (Саудовская Аравия) говорит, что его делегация поддерживает заявление представителя Индии.

64. Г-н ЮССУФ (Объединенная Республика Танзания), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа поддерживает заявление представителя Индии, в котором были затронуты многие острые вопросы. Он призывает Секретариат дать письменный ответ на письмо, направленное ему Группой.

65. Д-р ЛО (исполняющий обязанности начальника Управления людских ресурсов) выражает признательность представителю Индии за ее глубокий анализ рассматриваемого вопроса. Письменные ответы на поднятые вопросы и запрошенная дополнительная информация будут представлены в надлежащее время.

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

66. Г-жа БУЭРГО (Куба) говорит, что ее делегация хотела бы знать, готовы ли доклады о персонале, предоставленном на безвозмездной основе, которые были запрошены в ходе третьей части возобновленной пятьдесят первой сессии и которые предполагалось рассмотреть до окончания основной части пятьдесят второй сессии.

67. Г-н СИАЛ (Пакистан) говорит, что его делегация разделяет озабоченность Кубы по поводу этих докладов. Старшие должностные лица Секретариата присутствовали на всех обсуждениях вопроса, о персонале, предоставленном на безвозмездной основе, однако только после принятия соответствующей резолюции Контролер сообщил, что запрошенные доклады, возможно, не удастся подготовить в срок. Озабоченность оратора основывается также на прошлом опыте: первый такой доклад был опубликован лишь через два года после того, как в июне 1994 года была сформулирована соответствующая просьба. Кроме того, Группа 77 и Китай настоятельно просили о том, чтобы вопрос о персонале, предоставляемом на безвозмездной основе, был рассмотрен на пятьдесят второй сессии в первоочередном порядке.

68. Г-н АКАКПО-САЧИВИ (Секретарь Комитета) говорит, что секретариат Комитета проинформировал Контролера об озабоченности по поводу задержки с публикацией докладов. Он хотел бы вновь обратить внимание на эти озабоченности и соответствующим образом скорректировать программу работы.

69. Г-жа ИНСЕРА (Коста-Рика), которую поддерживает г-н СУЛЕЙМАН (Сирийская Арабская Республика), говорит, что она признательна администрации за ее письменный ответ на вопрос, поднятый ею на предыдущем заседании, однако этот ответ не внес ясности в вопрос о юридических основаниях для наложения штрафов за нарушение правил парковки автомобилей с дипломатическими номерами.

Заседание закрывается в 13 час. 00 мин.